



festival  
de fénétrange

06 août  
20 octobre  
2018

**40**<sup>ans</sup>  
& *de Musique*  
*Gastronomie*



Chers amis,

Le festival de Fénétrange a quarante ans.

A l'origine en 1978, quelques bénévoles passionnés se mobilisent. Ils créent des « rencontres culturelles » exigeantes, au bout du monde et y invitent les plus grands de la scène musicale.

Quarante années de programmations ininterrompues, en ont fait un événement d'envergure internationale, le plus ancien de la Région Grand Est.

Pour fêter l'événement point de thématique ni de recherche particulière.

Nous proposons aux artistes que nous aimons d'interpréter les musiques du cœur, pour le plaisir de tous.

Des journées et des soirées particulièrement festives, où la gastronomie du terroir s'invite en star, favorisant la rencontre avec les artistes.

Joyeux anniversaire à tous !

**B. Piatkowski**



# Quatuor VOCE & ses invités

En co-production avec le festival au Grès du Jazz

Sarah DAYAN, violon

Cécile ROUBIN, violon

Guillaume BECKER, violon alto

Lydia SHELLEY, violoncelle

Vincent SEGAL, violoncelle

Kévin SEDDIKI, guitare, zarb

David ENHCO, trompette

Le jeune et très prometteur Quatuor Voce s'inscrit dans la grande tradition des quatuors français, en interprétant avec brio les répertoires classiques, romantiques mais aussi contemporains : il s'essaye pour nous à la Petite-Pierre, avec autant d'exigence et en compagnie de ses invités, aux répertoires dits « transversaux ». En se confrontant à des univers différents, celui de Vincent Ségal assez polyvalent, celui de David Enhco plutôt jazz et de Kévin Seddiki autour des musiques du monde, il nous promet un grand moment de rencontre et de création dans la belle tradition du festival.

Dégustation de grands crus d'Alsace élevés en biodynamie

# Récital Vivica GENAUX, mezzo-soprano Ensemble baroque Concerto Köln

*Oeuvres instrumentales & vocales. A. Vivaldi. B. Galuppi. P. Castrucci*

**Samеди 15 septembre 18h**  
Collégiale Saint-Rémi  
FÉNÉTRANGE

Premier grand rendez-vous à Fénétrange, ce récital réunit deux géants de la scène baroque internationale. Pour nous rappeler que les grands sont aussi passés par Fénétrange. Un programme d'oeuvres instrumentales et vocales, parmi les plus virtuoses et les plus connues de Vivaldi. Ce sont donc des « tubes » de l'aveu même de Vivica Genaux. Des airs « sur mesure », qui prouveront aux plus exigeants que notre diva est au firmament.

Concert suivi d'un dîner au château imaginé par D.A.N Traiteur



Dans le cadre des journées du patrimoine, le festival invente une journée de fête, où les lieux insolites de notre belle cité historique seront investis par nos artistes. Des concerts « flash » guideront le festivalier tout comme le visiteur dans un parcours bien singulier, avec des étapes gastronomiques en lien avec un original marché paysan ( une collaboration «Tourisme Moselle Sud» et restaurateurs du Pays Sarrebourg )

**Dimanche 16 septembre**

FENETRANGE

Place du château & cité médiévale

**9h30** Brunch concert sur réservation

**10h30** Visite guidée de la cité médiévale

**12h** Apéritif - concert

**12h30** Déjeuner proposé par les restaurateurs du Pays de Sarrebourg

**14h30** Visite guidée de la cité médiévale

**16h** Café concert

*En collaboration avec le Conservatoire national supérieur de musique de Paris*



**Michel PLASSON**, direction  
**Orchestre National de Lorraine**  
**Régis MENGUS**, baryton basse  
**Chœurs de la Grande Région**,  
**Annick HOERNER**, direction  
**Robin LECOMPTE**, 12 ans, soprano.

*C. Debussy : Prélude à l'après-midi d'un Faune*  
*G. Bizet : Symphonie en ut*  
*G. Fauré : Requiem*

**Samedi 23 septembre 2011**  
Collégiale Saint-Rémi  
FENETRANGE

*Concert anniversaire*

Il y a quarante ans naissaient les « Rencontres Culturelles de Fénétrange ». En hommage à ces rencontres, que nous avons cultivées avec soin chaque année, nous invitons le Maestro Michel Plasson, spécialiste mondialement reconnu du répertoire français, notamment du 19e siècle. Il vient diriger l'Orchestre National de Lorraine, régulièrement associé à des programmes créés sur mesure pour le festival, ainsi que des chœurs régionaux réunis pour l'occasion. En prime pour ce concert, le magnifique requiem de Fauré.

Concert suivi d'un repas du terroir au château imaginé par le Lycée hôtelier de Dieuze.



Messe du festival célébrée par l' Abbé Patrick Muller

avec la **Scola Metensis,**

**Marie-Reine Demolliere,** direction



*Missa Da Pachem.  
d'après le calendrier liturgique ancien.  
Polyphonies médiévales et renaissance.*



**Dimanche 23 septembre 10h30**  
Collégiale Saint-Rémi  
FENETRANGE

**Entrée libre.**



## **Orchestre Symphonique Czech Virtuosi**

**Eric LEDERHANDLER,** direction

**Jonathan FOURNEL,** piano

**François SALQUE,** violoncelle



*Dances slaves d' A.Dvorak.  
Concerto pour violoncelle  
d' A.Dvorak.  
Concerto pour piano n°3  
de S. Rachmaninov.*



**Samedi 29 septembre 18h**  
Salle de la Délivrance  
DIEUZE

Dans le cadre magnifique et vaste des Salines Royales de Dieuze, en collaboration avec la municipalité et la Communauté des Communes du Saulnois, le festival développe depuis quelques années une programmation en relation avec l'excellente acoustique du lieu.

Sous la houlette d'Eric Lederhandler, chef régulièrement invité au festival, nous poursuivons ainsi notre exploration du grand répertoire avec orchestre symphonique.

L'occasion d'entendre deux concertos «cultes», pour le bonheur de tous, sous les doigts d'artistes qu'on ne présente plus !

Concert suivi d'une dégustation de grands crus, une sélection du festival 40e anniversaire





**17 & 18 septembre**  
 Concert précédé d'une master  
 class publique dirigée par  
 Anne Le Bozec (à découvrir  
 sur notre site internet)

Récital **Laura STEBE**, soprano  
**Pierre THIBOUT**, piano  
 concert jeunes talents

~~~~~  
*Lieder de J. Brahms. F. Liszt.  
 H. Pfitzner. Mélodies  
 de R. Hahn & A. Roussel.*

~~~~~  
**Vendredi 5 octobre 2011**  
 Collégiale Saint-Rémi  
 FENETRANGE

Au terme d'une année de travail, dirigée par Anne Le Bozec au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, la soprano Laura Stébé et le pianiste Pierre Thibout, tous deux originaires de notre région, nous proposent ce beau récital pour le bonheur de tous, mêlant habilement des mélodies connues et des découvertes. Financé par le Festival, l'ensemble de cette « classe de maître » aboutit ainsi à un rendez-vous de haut niveau avec le public. L'occasion pour le Festival de poursuivre son travail de soutien des jeunes talents, qui s'intensifiera au cours des prochaines années.

🍴 Concert suivi d'une dégustation de fromages de la Maison Lohro « Meilleur ouvrier de France »



**Orchestre Czech Virtuosi**  
**Eric LEDERHANDLER**, direction,  
 lauréats victoire de la musique

**Bruno PHILIPPE**, violoncelle,  
 nommée révélation soliste  
 instrumental 2018.  
**Hélène CARPENTIER**, soprano,  
 1er prix au concours des voix  
 nouvelles 2018.  
**Catherine TROTTMANN**,  
 mezzo-soprano, nominée aux  
 révélations lyriques des victoires  
 de la musique 2017.

Rendez-vous désormais régulier, le concert de Sarralbe attire un public de fidèles, amateurs de musique symphonique. A l'occasion du 40e anniversaire, nous proposons ce concert inédit, mêlant des airs d'opéra populaires et des oeuvres instrumentales, en compagnie de l'excellent orchestre des « Czech Virtuosi » et de jeunes talentueux lauréats de nos concours nationaux. C'est la fête.

~~~~~  
*Concerto pour violoncelle de C. Saint-Saëns. Ouverture & airs d'opéra de W.A Mozart. G. Rossini. C. Gounod. L. Delibes*

🍴 Concert suivi d'un menu « Festival » à la fleur de sel à Sarralbe.

~~~~~  
**Samedi 13 octobre 18h**  
 Complexe Socio Culturel  
 Rue de la Sarre - SARRALBE



François MARTHOURET raconte « **L'histoire du soldat** » d'I. Stravinsky.

Création du festival

**François MARTHOURET**, récitant  
**Sarah NEMTANU**, violon  
**Maxime ECHARDOUR**, percussion  
**Jean BOLLINGER**, trompette  
**Cécile HARDOUIN**, basson  
**Jérémy BRUYERE**, contrebasse  
**Mathieu STEFFANUS**, clarinette  
**Guillaume LEBOWSKI**, trombone  
**Mélanie BREGANT**, accordéon.

En hommage à la grande guerre et pour la première fois à Sarre-Union, nous convions une équipe de solistes internationaux dont Jean Bollinger de Sarre-Union et Mathieu Steffanus de Postroff. Autour de la poignante histoire du Soldat de Stravinsky servie par François Marthouret et la grande Sarah Nemtanu, nous imaginons un spectacle où les poilus s'inviteront pour nous raconter les tranchées.

Concert suivi d'un menu « festival »  
à l'Ecluse 16 à Atwiller.

**Samedi 20 octobre 18h**  
Chapelle Jésuite  
SARRE-UNION



CREDITS PHOTOS :

Vues de Fénétrange : Marie-Colette Becker | Concerto Köln : Harald Hoffmann | Vivica Genaux : RibaltaLuce-Studio | Régis Mengus : Studio Marcourt | François Salque : Nicolas Tavernier | Jonathan Fournel : Robien Ducancel | Laura Stébé : Gérard Schmitt | Bruno Philippe : Caroline Dautre | Catherine Trottmann : Maxime Lenik | Hélène Carpentier : Jocelyn Loyer | visuel & graphisme : STUDIO 29ALT

# Bulletin de réservation

à envoyer à : Festival de Fénétrange - Au château - 57930 FENETRANGE

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Code postal ..... Ville .....

Télé ..... Mail .....

**1 . ADHESION** à l'association pour l'année 2018 : ..... x 15 €

L'adhésion est nominative et permet de bénéficier d'un tarif adhérent sur les entrées aux concerts.

Total 1 : .....

**2 . DON** à l'association pour l'année 2018, je verse la somme de ..... €

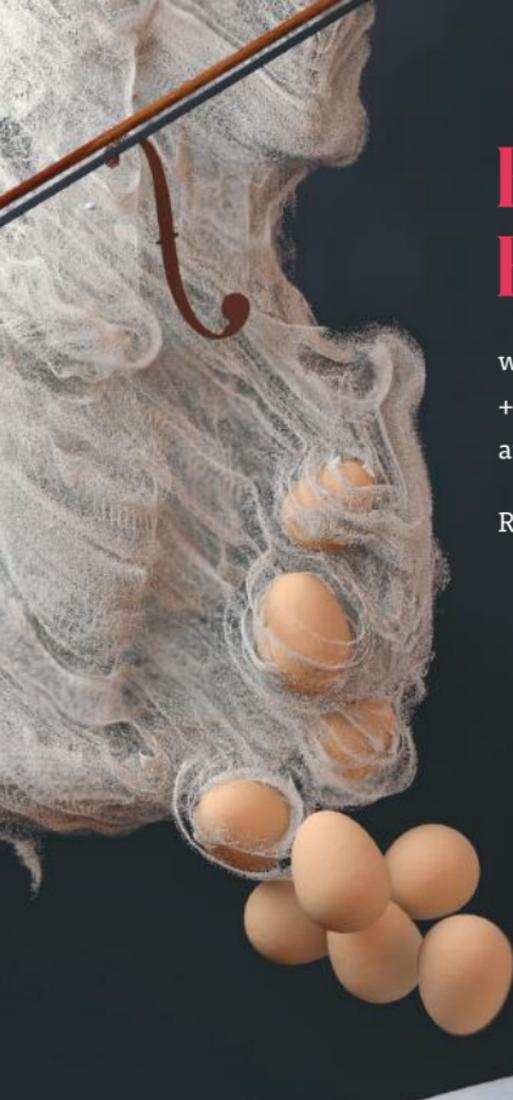
Un reçu fiscal vous sera transmis permettant 66% d'abattement fiscal.

Total 2 : .....

	Tarif plein	Adhérent	- de 25 ans	Repas	Total
06 août	Réservation à l'office de Tourisme de la Petite Pierre au 03 88 70 42 30				
15 septembre	..... x 38€	..... x 34€	..... x 20€	..... 40 € boissons comprises	..... €
16 septembre				..... 15 € brunch	..... €
22 septembre	..... x 38€	..... x 34€	..... x 20€	..... 30 € hors boissons	..... €
29 septembre	..... x 25€	..... x 22€	..... x 15€		..... €
05 octobre	..... x 25€	..... x 22€	..... x 15€	..... 25 € hors boissons	..... €
13 octobre	..... x 38€	..... x 34€	..... x 20€	Réservation au restaurant 03 87 97 88 34	..... €
20 octobre	..... x 25€	..... x 22€	..... x 15€	Réservation au restaurant 03 88 00 90 42	..... €
<input type="radio"/> par chèque à l'ordre du festival de Fénétrange					Total 3 : .....
<input type="radio"/> par virement bancaire					Total 4+2+3: .....
par téléphone au 03 87 07 54 48					

CM Etrangs et deux provinces | RIB : Code banque 10278 Code Guichet 05520 | N°de compte : 00015505140

IBAN : FR76 1027 8055 2000 0155 0514 063 | BIC : CMCIFR2A



# Festival de Fénétrange

[www.festival-fenetrange.org](http://www.festival-fenetrange.org)

+33 (0)3 87 07 54 48

au château - 57930 FENETRANGE

Retrouvez le festival sur facebook



Licences d'entrepreneurs de spectacles : 2ecat n°57-0225 et 3ecat n°57-0226